

Az Augstākās tiesas Senāts (Lett Köztársaság) által 2010. június 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Andrejs Eglītis és Edvards Ratnieks. kontra Latvijas Republikas Ekonomikas Ministrija

(C-294/10. sz. ügy)

(2010/C 221/46)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperesek: Andrejs Eglītis és Edvards Ratnieks

Alperes: Latvijas Republikas Ekonomikas Ministrija

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a visszautasított beszállás és légijáratok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 5. cikkének (3) bekezdését, hogy a légi-fuvarozó — annak bizonyítása céljából, hogy minden ésszerű intézkedést megtett a rendkívüli körülmények elkerülésére — köteles megfelelően megtervezni az erőforrásait annak érdekében, hogy a korábban előre nem látható rendkívüli körülmények megszűnését követően, vagyis az indulás menetrend szerinti időpontját követő meghatározott pillanatban a menetrend szerinti járat elindulhasson?
2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén alkalmazható-e a hivatkozott rendelet 6. cikkének (1) bekezdése annak a minimális időnek a meghatározására, amellyel — mint a rendkívüli körülmények bekövetkezésekor felmerülő, esetleges előre látható késéssel — erőforrásai adott pillanatban történő megtervezésekor a légi-fuvarozónak előre számolnia kell?

⁽¹⁾ HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet 8. kötet 10. o.

A Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismas (Litvánia) által 2010. június 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, A Litván Zöld Mozgalom elnevezésű közérdekű intézmény, Petras Girinskis és Laurynas Arimantas Lašas kontra Pakruojas Kerület Önkormányzata, a Šiauliai-i Közegészségügyi Központ és a Šiauliai-i Regionális Környezetvédelmi Hatóság

(C-295/10. sz. ügy)

(2010/C 221/47)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismas (Litvánia)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, A Litván Zöld Mozgalom elnevezésű közérdekű intézmény, Petras Girinskis és Laurynas Arimantas Lašas

Alperesek: Pakruojas Kerület Önkormányzata, a Šiauliai-i Közegészségügyi Központ és a Šiauliai-i Regionális Környezetvédelmi Hatóság

Többi fél az eljárásban: Sofita és Oltas magánjogi társaság, a Šiauliai-i Régió Kormányzójának hivatala, Rimvydas Gasparavičius és Rimantas Pašakinskas

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A tervek és programok típusának a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (5) bekezdése szerinti meghatározásának tekinthető-e a litván jogban érvényesülő, többek között a Litván Köztársaságnak a tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak stratégiai vizsgálatára irányuló eljárásra vonatkozó jegyzék megerősítéséről szóló, 2004. augusztus 18-i 967. számú kormányrendeletének 3.4. pontjában foglalt azon rendelkezés, miszerint a környezetre gyakorolt hatások stratégiai vizsgálatát nem kell elvégezni az olyan helyi szintű területrendezésre vonatkozó dokumentumok esetében, amelyek részletes következtetéseiben csak egy gazdasági létesítményre történik utalás?